

Para celebrar el Mes de la Herencia Hispana, tuvimos la oportunidad de hablar con la galardonada autora e ilustradora Yuyi Morales sobre su carrera, como la literatura infantil promueve el conocimiento y celebra la diversidad de culturas, y sobre su nuevo libro, “Viva Frida”.

¿Qué es lo que te llevó a la carrera de autora e ilustradora de libros infantiles?

Luego de haber inmigrado a los Estados Unidos en 1994, me encontré con mi niño recién nacido en la puerta de la biblioteca pública. Jamás había visto un lugar con tesoros como los que encontré allí. Los libros de cuentos ilustrados inmediatamente se volvieron mi pasión.

No sabía como pero quería crear libros

como esos. Comencé un viaje de aprendizaje sobre como escribir inglés, como escribir este tipo de cuentos, y como pintar y hacer ilustraciones – un viaje que sigo aun ahora, día tras día.



Fotografía: Antonio Tourok.

¿Qué influencia ha tenido tu historia personal y tu herencia cultural en la labor que realizas?

Me sentí inspirada a escribir cuentos y a compartirlos con mi hijo, en ese entonces un bebé que emigró conmigo de México. La única manera de vivir que conocía en ese entonces eran los cuentos, las costumbres, los tesoros de la tierra de donde vinimos. Aprender a vivir y a salir adelante en los Estados Unidos se reflejaba en todo lo que hacia, incluyendo en mi escritura y el arte que estaba tratando de crear.

Mis creaciones se volvieron una amalgama de estos mundos: mi país de nacimiento y mi país de crecimiento y de trabajo, mi pasado y mi presente, las culturas que me forman, ambas de México y de Estados Unidos.

¿Qué impacto ves que la lectura infantil tiene en las vidas de los niños y de sus familias, especialmente en las de la primera generación de inmigrantes?



Te puedo decir sobre mi propia experiencia como inmigrante de primera generación porque los libros infantiles hicieron toda la diferencia para mí. Fue através de los libros que mi hijo y yo creamos un vínculo – encontrándolos, leyéndolos y deleitándonos en libros que casi no lograba entender y que eran

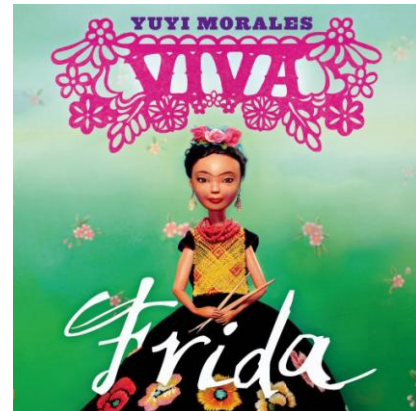
Fotografía: Antonio Tourok.

bastante difíciles para mí leerlos a mi hijo. Al leerle, empecé a hacer sentido del idioma inglés y pude encontrar un propósito, un rumbo. Fue a través de los libros que también pude crear un vínculo con mi nuevo país – los EE.UU.

Creo que hay muchas familias que comparten mi experiencia. Los libros unen a las familias y a las comunidades. Cualquier familia puede encontrar la manera de crecer y de fortalecer sus vínculos compartiendo la experiencia de leer libros junto con sus niños.

¿Qué fue lo que te motiva a escribir la historia de Frida desde su punto de vista, y en tan pocas palabras?

Una de las cosas que me sorprendió acá en EE.UU. fue ver lo venerada que es Frida como artista. En México, yo había visto muy poco de ella y lo que sabía – su arte— era confusa y a veces hasta me daba miedo. Pero al pasar los años, me volví más y más curiosa sobre Frida. Comencé a aprender sobre su determinación de crear a pesar de su sufrimiento físico y emocional. Comencé a conectarme con las tragedias de su vida al igual que con su gran voluntad de vivir, crear, jugar y reír.



Se volvió para mí un símbolo de resistencia, de crecimiento, de creatividad y de aguante hacia la vida. Quería celebrar a Frida haciendo honor a su pasión de crear y de curarse a través del arte. Quería celebrar que al igual que Frida, todos tenemos lo que se requiere para crear.

Tu uso de arte bidimensional y tridimensional en el libro es verdaderamente extraordinario. ¿Cómo fue que decidiste utilizar este estilo y qué tipo de retos te causó usarlo?

Para mi Frida representa creatividad y el atreverse a crear cosas fuera de lo ordinario. Quería crear el libro que había soñado sin temer no tener la capacidad de hacerlo. ¡Entonces decidí soñar a lo grande! Pensé que podría hacer un libro que ilustrara como Frida hizo de su propia vida e identidad todo un trabajo de arte.

La combinación de arte bidimensional y tridimensional surgió de mi deseo de unir lo cotidiano y la imaginación.

Si trabajas con niños de recursos limitados, [inscríbete con First Book](#) antes del 21 de octubre, y serás elegible para ganar 25 copias del libro “Viva Frida” para los niños de tu clase o programa. Para otros libros y materiales de interés, visite el [First Book Marketplace](#). ¡Inscríbete ahora! Para tener acceso a otros libros y materiales educativos de interés en el First Book Marketplace, inscríbete ahora.